

**Secretaría**

Distr. general
4 de julio de 2013
Español
Original: inglés

**Comisión sobre la Utilización del Espacio
Ultraterrestre con Fines Pacíficos****Información proporcionada de conformidad con el
Convenio sobre el registro de objetos lanzados al espacio
ultraterrestre****Carta de fecha 31 de mayo de 2013 dirigida al Secretario General
por el Asesor Jurídico y Jefe del Departamento Jurídico de la
Agencia Espacial Europea**

De conformidad con el Convenio sobre el registro de objetos lanzados al espacio ultraterrestre (resolución 3235 (XXIX) de la Asamblea General, anexo), cuyos derechos y obligaciones ha aceptado la Agencia Espacial Europea, la Agencia tiene el honor de transmitir información sobre el lanzamiento de los objetos espaciales Proba-V (designación internacional 2013-021A) y VV02 AVUM DEB (designación internacional 2013-021D) (véase el anexo).

(Firmado)

Marco Ferrazzani
Asesor Jurídico
Jefe del Departamento Jurídico



Anexo

Datos de registro de objetos lanzados al espacio por la Agencia Espacial Europea*

Proba-V

Información proporcionada de conformidad con el Convenio sobre el registro de objetos lanzados al espacio ultraterrestre

Designación internacional del Comité de Investigaciones Espaciales:	2013-021A
Nombre del objeto espacial:	Proba-V
Estado de registro:	Agencia Espacial Europea
Fecha y territorio o lugar de lanzamiento:	
Fecha de lanzamiento:	7 de mayo de 2013 02: 06:31 horas HUC
Territorio o lugar de lanzamiento:	Centro Espacial de la Guayana, Kourou (Guayana Francesa)
Parámetros orbitales básicos (época de referencia: 8 de mayo de 2013 01:43:26 horas HUC)	
Período nodal:	101,21 minutos
Inclinación:	98,73 grados
Apogeo:	820 kilómetros (sistema geocéntrico con un radio de 6.378 kilómetros)
Perigeo:	813 kilómetros (sistema geocéntrico con un radio de 6.378 kilómetros)
Función general del objeto espacial:	Proba-V es un satélite de 138,2 kilogramos construido por QinetiQ Space Belgium. Proba-V transporta un generador de imágenes "Vegetation" para cartografiar la cubierta vegetal de todo el planeta cada dos días; este tomará el relevo de los dispositivos "Vegetation" de primera generación transportados a bordo de los satélites Spot-4 y Spot-5 de Francia. "Vegetation" es un generador de imágenes ópticas de alta tecnología diseñado para proporcionar imágenes con una resolución de 350 metros en cuatro bandas visibles e infrarrojas con una anchura de franja de 2.250 kilómetros que permite abarcar diariamente todas las zonas comprendidas en una extensión de 35-75 grados norte y 35-56 grados sur. Proba-V está situado en la misma órbita que Spot-5 y lo sustituirá cuando este último se retire en 2014. Proba-V también transporta como carga útil diversos instrumentos de tecnología espacial.

* La información, cuyo formato ha sido ajustado por la Secretaría, se presentó utilizando el formulario preparado en cumplimiento de la resolución 62/101 de la Asamblea General.

VV02 AVUM DEB (etapa superior del VESPA)

Información proporcionada de conformidad con el Convenio sobre el registro de objetos lanzados al espacio ultraterrestre

Designación internacional del Comité de Investigaciones Espaciales:	2013-021D
Nombre del objeto espacial:	VV02 AVUM DEB (etapa superior del VESPA)
Estado de registro:	Agencia Espacial Europea
Fecha y territorio o lugar de lanzamiento	
Fecha de lanzamiento:	7 de mayo de 2013 02:06:31 horas HUC
Territorio o lugar de lanzamiento:	Centro Espacial de la Guayana, Kourou (Guayana Francesa)
Parámetros orbitales básicos (época de referencia: 8 de mayo de 2013 04:42:34 horas HUC)	
Período nodal:	99,67 minutos
Inclinación:	98,73 grados
Apogeo:	815 kilómetros (sistema geocéntrico con un radio de 6.378 kilómetros)
Perigeo:	671 kilómetros (sistema geocéntrico con un radio de 6.378 kilómetros)
Función general del objeto espacial:	El adaptador VESPA (Adaptador de la Carga Útil Secundaria de Vega) está diseñado para el despliegue de múltiples cargas útiles en diferentes órbitas, fin con el que se utilizó durante el segundo vuelo del lanzador Vega (que constituyó el primero de una serie de vuelos del programa VERTA (Acompañamiento de Investigación y Tecnología para Vega). La etapa superior del VESPA se desprendió tras soltar la primera carga (Proba-V) y antes de liberar las cargas segunda y tercera (VNREDSAT-1 y ESTCube-1). La etapa inferior volvió a entrar en la atmósfera terrestre junto con el AVUM (cuarta etapa del Vega). La etapa superior del VESPA ha dejado de funcionar.